The Language of Propaganda

Ritesh Kumar K.M. Institute of Hindi and Linguistics, Agra

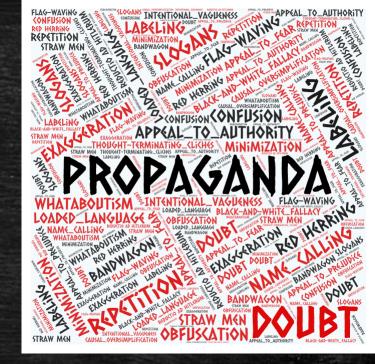


Image Courtesy https://propaganda.qcri.org/index.html

Lets Start with the Puzzle

Disclaimer 1: I don't have the solution to this but I am sure some of you do.

Disclaimer 2: There may not be 'the' solution to this.



DR. BHIMRAO AMBEDKAR UNIVERSITY, AGRA



* Stay Home

* Wash hands often

* Keep a safe Distance

Learn Online Through University
Portal

The "hunger" virus kills about 8,000 children a day and the vaccine for it exists, it's called "food", but you won't hear that in the media, do you know why?? Because "hunger" doesn't kill the rich.



The Puzzle

- Choose the correct answer from the following -
 - The poster / meme on the left side is part of a propaganda
 - The poster / meme on the right side is part of a propaganda
 - Both the posters / memes are part of a propaganda
 - Neither of the posters / memes are part of a propaganda

Confession: MCQs ARE sort of underwhelming (but now that both the JNU entrance test and NET have become MCQs — I am just trying to fit in)

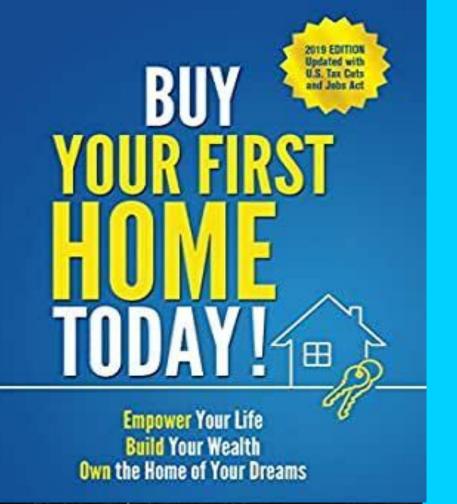
Link available in the Chat as well!

Zoomdemic, April 18, 2020

5

Let me give you a HINT

Request: Don't see it if you don't need it





Ideas to Celebrate
Your Special Day

Had these been part of the puzzle, the correct answer to the MCQ puzzle would have been the third option

The Puzzle Extended

- How do you know if what you are looking at is
 - Part of a propaganda
 - Has parts of a propaganda
- Basically, explain your answer.

Another Hint: We are linguists!

Apology: To be fair, I did say I was 'trying' to fit in.

Self-reflection: Have I sufficiently problematised it?

What is Propaganda

 Propaganda refers to the use of language designed to evoke a specific kind of response from its readers or hearers (Postman 1976).

 It is generally aimed towards fooling people and influencing public opinion.

What is **Propaganda**

Mass media itself (and its propaganda)

"is not trying to provide the public with factual information, but rather to gaslight and propagandize them into subservience and support for elite positions, most of which are against our own interests" (MacLeod 2019: 10)

What is **Propaganda**

A Working Definition

Propaganda is the practice of backgrounding, marginalising and filtering the uncomfortable, disturbing facts by foregrounding the less uncomfortable or completely false 'facts' in order to mislead people into believing a specific narrrative. It is manifested and implemented via various methods, including the use of specific kinds of language.

Friends of Propaganda

- Hyperpartisanship (extremely one-sided narratives).
- Fake Narratives on social media as well as mass media.
- These are important components of the propaganda 'ecosystem'.

Possible Contradiction: There is an inherent need to sound credible and convincing for a long period of time in order for propaganda to survive and succeed.

Zoomdemic, April 18, 2020

Modelling Propaganda

The Media Studies Perspective / Setting up the Context

- Herman and Chomsky (1988) proposed five filters that all events pass through before reaching the TV screen
 - later modified and adapted by Zollmann (2019) for internet / social media as well.
- Differentiate the "basis and operations of what amount to propaganda campaigns"
- These filters determine newsworthy events and lock the parameters of discourse.

a. Size / Ownership

- The (popular / successful) media was and continues to be dominated by big corporations and wealthy people.
- In some places, Government owns the media.

b. Advertising / Funding

 The large part of revenue is still generated from advertisements by rich and powerful or borne by the govt

c. Sourcing

- Reliance on information provided by government, big business and other official "experts" funded by the powerful
- It is more so on social media than on legacy media (Curran 2013) because of some obvious reasons

Caveat: This is how we determine the presence / absence of 'fake news' (which is an important component of propaganda): self-defeating? Or need to remain credible?

- d. Flak as a disciplining mechanism
 - Negative response, smear campaigns, lawsuits against media and public intellectuals
 - Close down debates and prevent access of relevant information about crucial policies, decisions, etc
 - Article 370 and Ayodhya judgment being recent case-inpoint.

e. Ideology

- Socio-democratic policies like universal healthcare or free education classified as 'communist'
- Support for religious fundamentalism classified as 'secularism'.
- Certain kinds of debates are filtered out and never take place

Testing Propaganda

The Linguists' Perspective / How well can you cover your paths?

Testing Propaganda

- The most reliable way to understand propaganda is to figure out the underlying objectives of the propagandist.
- It may not be always possible since the paths may be covered.
- Language may be the next best way as well as the most accessible way of testing for propaganda.

Testing Propaganda

Hypothesis: Propagandist language makes extensive use of the discourse structures enregistered for evoking strong sentiments: this kind of language is continuously 'updating', evolving, inaccessible to the 'outsiders' (i.e. those who are not the targets of propaganda) but, at the same time, replete with text-default readings for the targets. This makes the language of propaganda effective in 'local' contexts but inaccessible outside of the target contexts.

Example: Look at the evolution of the word '**Jəmati**' in the current context, what kind of enregisterment it is undergoing and the possibility of its usage in the language of future propaganda.

Zoomdemic, April 18, 2020 21

A Short Detour

Bit of Pragmatics

Enregisterment

- A sociohistorical process in which "one register formation comes to be distinguished from other modes of activity, including other registers, and endowed with specific performable values". (Agha 2007: 4)
- Leads to the formation and evolution of different forms indexical of different kinds of practices (like politeness, aggression, etc.) as well as social personae (like sports commentator, member of upper class, etc.).
- The existence as well as the evolution of these set of forms are sustained through a system through which the value of these forms circulates unevenly throughout society via different means.

Text-defaults

- Set of effects which are "regularly conveyed by the expression in the absence of interference from co-textual effects" (Agha 2007, 46).
- Might be altered by way of reinforcement (by way of cooccurrence with other expressions producing congruent effects) or mitigation/cancellation (if it occurs with expression-producing non-congruent effects).
- May be decoded by listeners via generalised conversational implicatures – defeasible under specific co(n)textual conditions.

G. Da San Martino, S. Yu, A. Barrón-Cedeño, R. Petrov, P. Nakov, "Fine-Grained Analysis of Propaganda in News Articles", in Proceedings of the 2019 Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing and 9th International Joint Conference on Natural Language Processing (EMNLP-IJCNLP 2019), Hong Kong, China, November 3-7, 2019.

Linguistic Norms of Propaganda

Loaded Language [Using specific words and phrases with strong emotional implications (either positive or negative) to influence an audience.]

यदि राज्य सरकार मना करे, तो केंद्र सरकार चाहकर भी अपने स्कीम लागू नहीं कर पाती है, जिसका एक जवलत उदाहरण दिल्ली में भी देखने को मिल रहा है, जहां मुख्यमंत्री अरविंद के जिसका एक अड़ियल स्वभाव के कारण पूरे शहर और दिल्ली एनसीआर क्षेत्र के साथ साथ यूपी, हरियाणा एवं पंजाब के कई क्षेत्रों को वायु प्रदूषण संबंधी समस्याओं का सामना करना पड़ रहा है।

If the state government disagrees then the central government cannot implement their scheme even if they want to. A vivd example of this is currently visible in Delhi, where, because of the stubborn nature of Arvind Kejriwal, not only Delhi-NCR but several areas of UP, Haryana and Punjab are facing the problems related to air pollution.

Red Herring [Introducing irrelevant material to the issue being discussed]

You may claim that the death penalty is an ineffective deterrent against crime -- but what about the victims of crime? How do you think surviving family members feel when they see the man who murdered their son kept in prison at their expense? Is it right that they should pay for their son's murderer to be fed and housed? [In a debate against capital punishment]

Whataboutism [discredit an opponent's position by charging them with hypocrisy without directly disproving their argument]

कांग्रेस प्रवक्ता ने कहा कि अन्च्छेद 370 पर उनकी पार्टी का रुख कर्तई नहीं बदला है, लेकिन हम आजपा सरकार दवारा उसे खत्म करने के तरीके पर प्रश्नचिन्ह लगा रहे हैं क्योंकि हमें उनके तरीके पर आपित है।.......आखिर जब कांग्रेस यह दावा कर रही है कि उसने अन्च्छेद 370 को कमजीर किया तो उसे यह जवाब देना चाहिए कि 5 अगस्त के पहले तक जम्म और कश्मीर के लोगों से लोकतात्रिक अधिकारों को छीनने के लिए कौन जिम्मदार है जो भारत के अन्य नागरिकों के लिए उपलब्ध थे?

[The Congress spokesperson said that the position of their party has not at all changed on Article 370 but they are questioning the way it was scrapped because they have objections to their methods..... after all when Congress is claiming that they have weakened Article 370 then they should explain who was responsible for snatching away those democratic rights of the people of Jammu and Kashmir that was the for for the people of Jammu and Kashmir that was the for for the people of Jammu and Kashmir that was the for for the people of Jammu and Kashmir that was the for for the people of Jammu and Kashmir that was the for for the people of Jammu and Kashmir that was the for for the people of Jammu and Kashmir that was the for for the people of Jammu and Kashmir that was the for for the people of Jammu and Kashmir that was the for for the people of Jammu and Kashmir that was the form of the people of Jammu and Kashmir that was the form of the people of Jammu and Kashmir that was the form of the people of Jammu and Kashmir that was the form of the people of Jammu and Kashmir that was the form of the people of Jammu and Kashmir that was the form of the people of Jammu and Kashmir that was the form of the people of Jammu and Kashmir that was the form of the people of Jammu and Kashmir that was the form of the people of Jammu and Kashmir that was the form of the people of Jammu and Kashmir that was the form of the people of Jammu and Kashmir that was the form of the people of Jammu and Kashmir that was the form of the people of Jammu and Kashmir that was the form of the people of Jammu and Kashmir that was the form of the people of Jammu and Kashmir that was the form of the people of Jammu and Kashmir that was the form of the people of Jammu and Kashmir that was the form of the people of Jammu and Kashmir that was the people of Jammu and the people of Jammu and the people of Jammu and the people of

Causal Oversimplification [Assuming a single cause or reason when there are actually multiple causes for an issue.]

President Trump has been in office for a month and gas prices have been skyrocketing. The rise in gas prices is because of President Trump.

Name calling or labeling [Labeling the object of the propaganda campaign as either something the target audience fears, hates, finds undesirable or loves, praises]

लिबरल बिगेड की आँखों के तारे और ममता के चहेते माने जाने वाले पूर्व क्विज्ञमास्टर डेरेक ओ ब्रायन पिछले कुछ महीनों से पब्लिक एक्शन से दूर चल रहे थे।

[The ex-quizmaster, Derek O'Brien, considered to be the favourite of the Liberal Brigade and Mamta, was away from the public action for the last few months]

Appeal to authority [Stating that a claim is true simply because a valid authority or expert on the issue said it was true, without any other supporting evidence offered]

Mark Aronoff, a foremost expert in Linguistics, says that cranberry morphemes exists. Therefore, it must exist.

Flag-waving [Playing on strong national feeling (or to any group; e.g., race, gender, political preference) to justify or promote an action or idea]

दरअसल, भारत ने वर्ष 2009 में ASEAN के साथ यह समझौता किया था लेकिन आज मोदी सरकार को इस समझौत पर पनिवचार करना पड़ रहा है, क्योंकि इस समझौते का सबसे अधिक फायदा भारत की बजीय अन्य ASEAN देश उठाते रहे। हालांकि, पीएम मोदी के नेतृत्व में अब भारत ऐसी किसी भी गलती को दोहराने के पक्ष में नहीं है। पीएम मोदी इस डील को लेकर इंडिया फ़स्ट की नीति पर काम कर रहे हैं [without concrete discussions of the disadvantages]

Actually, India had signed this agreement with ASEAN in 2009 but today Modi government is forced to reconsider it because the other countries except India have been benefitting most from this. However, under the leadership of PM Modi, India is not in favour of repeating any such mistake. PM Modi is working on the policy of India First in this agreement.

Appeal to fear/prejudice [Seeking to build support for an idea by instilling anxiety and/or panic in the population towards an alternative.]

वे कम फीस देते हैं और इसका उन्हें कोई मोह नहीं होता। इसी वजह से वे अपने मुख्य ध्येय से भटकेकर भारत विरोधी अभियानों में लग जाते हैं। अगर उनसे सरकार ज्यादा फीस वस्तिती तो यही छात्र उसका मृल्य समझते और अपना कीमती समय अपने पढ़ाई पर अपने मा-बाप के सपनों पर खर्च करते न की 10 सालों तक रूककर भारत विरोधी अभियान चलाते।

They pay nominal fees and they are are not concerned about it. Because of this they get derailed from their motives and get engaged in anti-India activities. If the Government would have taken higher fees then these students would have understood its value and would have spent their valuable time on their studies and the dreams of their parents instead of running anti-India campaign for 10 years.

Slogans [A brief and striking phrase that may include labeling and stereotyping.]

#ShutDownJNU

- Obfuscation, Intentional vagueness, Confusion [Using words which are deliberately not clear]
- Black-and-white Fallacy, Dictatorship [Presenting two alternative options as the only possibilities, when in fact more possibilities exist.]
- Exaggeration or Minimisation [representing something in an excessive manner]
- Doubt [Questioning the credibility of someone or something]
- Straw Man [When an opponent's proposition is substituted with a similar one which is then refuted in place of the original proposition]

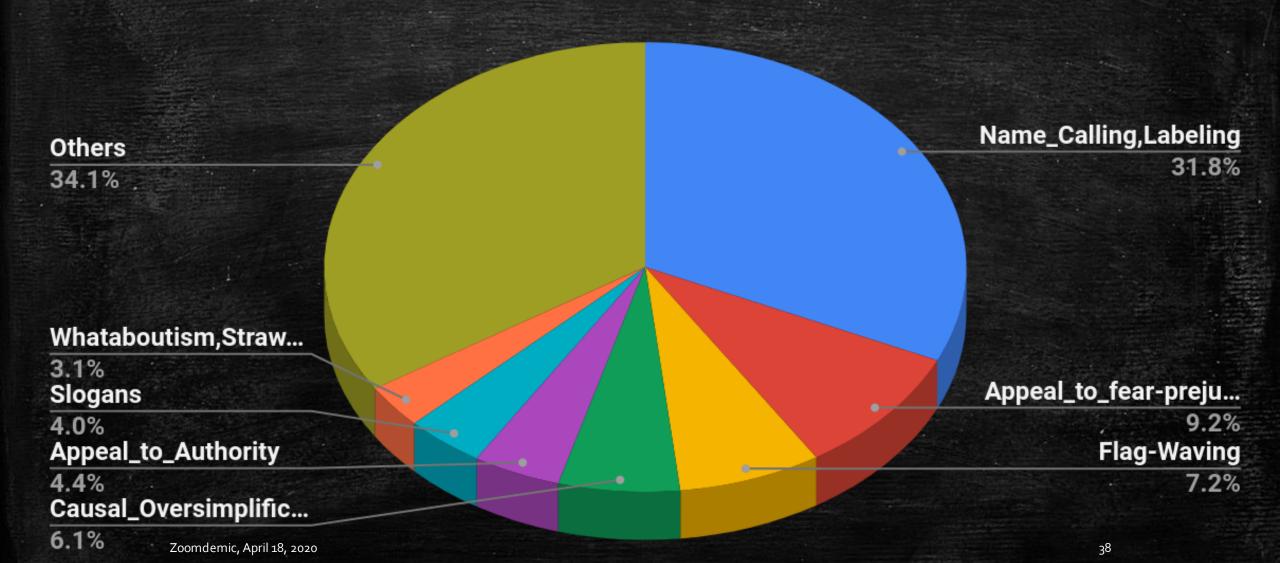
- Thought-terminating cliché [Words or phrases that discourage critical thought and meaningful discussion about a given topic.]
- Bandwagon [Attempting to persuade the target audience to join in and take the course of action because "everyone else is taking the same action".]
- Reductio ad hitlerum [Persuading an audience to disapprove an action or idea by suggesting that the idea is popular with groups hated in contempt by the target audience.]
- Repetition [Repeating the same message over and over again so that the audience will eventually accept it.]

Proportion of Propaganda (English Dataset)



Non-Propaganda 60.9%

Propaganda Devices in the English Dataset: Summary



Back to the Puzzle

The issue of Insufficient Data

Solving the Puzzle

- Armed with all our models and devices, are we now in a position to solve the puzzle that we started with?
- Yes
 - We can look at the language and test whether it is propaganda or not

Again link is there in the chat as well!

Solving the Puzzle

- Armed with all our models and devices, are we now in a position to solve the puzzle that we started with?
- Yes
 - We can look at the language and test whether it is propaganda or not
- No
 - We don't have the complete discourse.
 - We need more data to solve the puzzle it cannot be done in 'isolation'

- **Confession**: It was unfair to start with that puzzle!

Lets bring in more data

Its also filtered!

Origins of Hunger Virus



The earliest mention of the hunger virus (possibly, the source of our right-hand side meme in the puzzle).

Its an appeal for a fundraiser by an individual.

2019 GLOBAL HUNGER INDEX BY SEVERITY United States of America Extremely alarming ≥ 50.0 Alarming 35.0-49.9 Moderate 10.0-19.9 Not included or insufficient data** *See Box 2.1 in the GHI 2019 full report for details. Trinidad & Tobago Malaysia Ecuador Source: Authors. Note: For the 2019 GHI, data on the proportion of Mozambique not available and for certain high-income countries countries with small populations, and non-independen territories: see Chapter 1 for details Australia The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by Welthungerhilfe (WHH) or Concern Recommended citation: K. von Grebmer, J. Bern The Challenge of Hunger and Climate Change. Bonn Welthungerhilfe; Dublin: Concern Worldwide

- The Hunger Index
 Report gives quite an
 alarming picture
 about hunger across
 the globe but there
 are some related facts
 - Death by hunger is decreasing every year
 - It may not be possible to draw that kind of generalisation since the data varies every year
- Does it contain some of the propaganda devices?
 - Red Herring
 - Loaded Language
 - Causal Oversimp lification
 - Whataboutism(?)

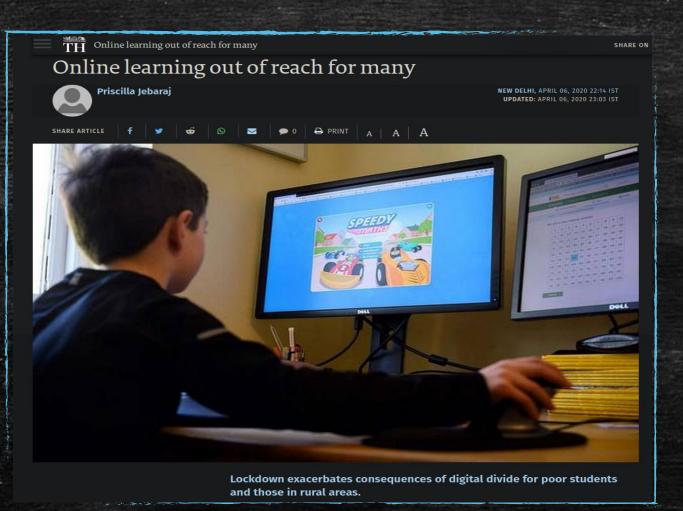
Alternate Realities of COVID - 19



Lets investigate the other poster

Fact 1: Everyone may not have a home to stay in.

Alternate Realities of COVID - 19



Online learning has its own set of issues and may not work in every context.

But there are hardly any alternatives (which may be filtered out).

When education goes all digital, students without smartphones fall behind

April 9, 2020, 3:12 PM IST

Distracted in the Caution from Jadavour 1

Renuka Bisht in TwinkleTwinkle | Delhi, India | TOI

Learning Rebooted: Online Education During Covid-19 Lockdown Puts Spotlight on India's Digital Divide

While institutes and enterprising teachers are trying to promote e-learning among their students, those belonging to underprivileged sections or living in far-flung areas are finding it difficult to keep up.

n Agha | News18.com 💟 Eram Agha | Updated: April 3, 2020, 6



Fact 2: The issues with online education has been flagged in the media intermittently; so not really filtered out.

How about propagnda devices?

 None recognisable in the poster.

As schools switch to online classes, students from weaker sections get cut off from learning

Amid the lockdown, Vaishali, zwboodenic, April 18, 2955 ruction workers, has been living out of a half-built construction site in Tilak Nagar.

Back to the Puzzle Extended

Do we have an explanation?

Is it Part of a Propaganda?

- The COVID 19 poster NO
 - We don't have any conclusive evidence for that

- The Hunger poster YES
 - Use of multiple propaganda devices
 - Might require reframing parts our 'working' definition [look closer: it seems to present a kind of 'misleading' picture for making us believe in a particular narrative but what it tries to background may not be absolutely obvious]

Redefining Propaganda

- Propaganda is the practice of either
 - backgrounding, marginalising and filtering the uncomfortable, disturbing facts by foregrounding the less uncomfortable or completely false 'facts', or
 - foregrounding uncomfortable (false or true) facts by resorting to unnecessary comparison with other uncomfortable, disturbing facts
 - in order to mislead people into believing a specific narrrative.
- It is manifested and implemented via various methods, including the use of specific kinds of language.
- These specific kinds of language include those enregistered for evoking specific, generally, highly emotional reaction from the targets by generating generalised conversational implicatures.

Reformulating Propaganda Model

- We started with the propaganda model that said that big businesses
 / government indulge in propaganda. If so, how is the hunger poster
 propaganda?
- Is it possible that propaganda devices may be employed in places where it is not propaganda — I would argue against this position (especially when there are multiple propaganda devices at work).
- I would argue for a graded propaganda model where the most prototypical and sustained instances of propaganda are handled and run by the big, powerful organisations and less powerful the body, the less sustained propaganda campaign becomes.

Expanded Puzzle

Propaganda vs Conspiracy Theory

The Distractors

- Is COVID 19 an elaborate propaganda stunt meant to further some far-fetched goals (viz Chinese domination of world economy and polity)?
 - No concrete evidence for this till now.
 - COVID 19 is a 'real' threat to a large population.

Hypothesis: These stories may be created / used by the propaganda machinery to further their goals and discredit the genuine exposé of their propaganda.

The Non-Distractors

- Is COVID 19 being used as an opportunity / excuse / shield to further the already existing goals / motives of the governments as well as big businesses?
- More precisely, is COVID 19 being converted into a tool / support for propaganda over a period of time?

Answer: Need to look into what and how of news reportings – what gets filtered out and what doesnt

Sex test ban suspended

Concern over misuse of novel coronavirus-linked step

By G.S. Mudur in New Delhi

Published 8.04.20, 3:08 AM • Updated 8.04.20, 3:08 AM





The ministry in an April 4 notification suspended certain rules under the Prenatal Diagnostic Techniques (Prohibition of Sex Selection) Rules, 1996, until June 30 thy year, citing the "emergency situation" due to the Covid-19 pandemic and the nationwide lockdown.

(Shutterstock)

Govt plans changes in law to allow 12-hour shifts in factories

The change by Union government will allow companies to extend the daily shift, from the current accepted norm of 8 hours, six days a week (or 48 hours) to up to 12 hours, six days a week (72 hours).

INDIA Updated: Apr 11, 2020 00:05 IST





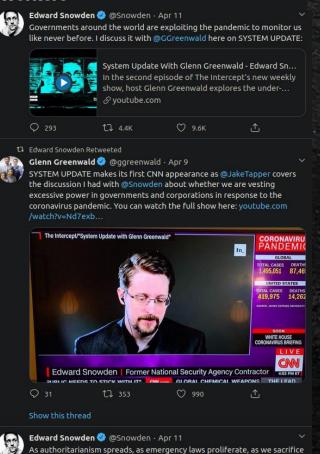
Longer shifts, a change being considered by the Union government, will help in this context -- as long as the workers are paid proportionately mo something that is part of the plan. (Bloomberg)

Zoomdemic, April 18, 2020



✓ Edward Snowden ② @Snowden · Apr 11

Covid-19: Supreme Court Seeks
Report From Government On Steps
To Prevent Migration Of Workers



our rights, we also sacrifice our capability to arrest the slide into a less

liberal and less free world. Here's how it happens

Its a recursive exercise, looking into the language and the context of each of these.

56

Summing Up

Finally!

What all we can say?

- Identification of propaganda is a complex and challenging task and requires a multi-pronged approach to do that.
- Certain kinds of linguistic features could prove to be some of the strongest indicators of propaganda -
 - There is a possibility to posit propaganda as a product of the process of enregisterment and these linguistic features as generating generalised implicatures [needs further investigation]

Just one last slide

The Real Motive

The Exposé

- This presentation was partially an experiment to test if it is possible to train people to recognise propaganda within a short period of time.
 - If not, how to make that possible (with as little jargon as possible!)
- If some of you are interested in working on this with me then I would be happy to offer (unpaid?) internships for a couple of months (during this summer). Possible areas of exploration would include
 - Propaganda in regional / local media (incl social media)
 - Community training for propaganda identification
 - Interrelationship among propaganda, hyperpartisanship, fake news, misinformation, verbal aggression, hate speech, etc.

Automatic identification of propaganda

Zoomdemic, April 18, 2020 60

Thank You for staying till now!



Contact:
Shyam [shyamratan2907@gmail.com]
for dataset in Hindi

ritesh78_IIh@jnu.ac.in